

# AMATEXTTOOL

*Jon Holmen, Øyvind Eide, Christian-  
Emil Ore, University of Oslo, Unit for  
Digital Documentation*

*<http://www.edd.uio.no/>*

*Arve Rasmussen, PCVerkstedet ANS*

Co-funded through EPOCH, 6th framework, contract no. IST-  
2002-507382



# Outline

- ◆ Tool for semi-automatic semantic enrichment of XML tagging
- ◆ Freely available via Sourceforge
- ◆ Written in Java
- ◆ Open source: GPL
- ◆ Input format: XML
- ◆ Output format: XML



# Why

- ◆ Background: AMA production line
- ◆ For database mapping: Amatool
- ◆ Amatexttool: For semantic mapping of text documents
- ◆ A “data synthesis and modification tool”
- ◆ Based on methods used by programmers for semi-automatic tagging (e.g. Methods using Perl scripts or XSLT)



# Production line example

- ◆ Scan document, save as RTF
- ◆ Open in OpenOffice, save as TEI
- ◆ TEI document with only basic structure
- ◆ Import into Amatexttool
- ◆ Enrich tagging
- ◆ Export as XML
- ◆ Import from XML to database



# Example text as exported from OpenOffice

<p>The excavation in Wasteland in  
2005 was performed by <i>Dr.  
Diggey</i>. He had the misfortune  
of breaking the beautiful sword  
(C50435) in 30 pieces.</p>



# How - method 1

- ◆ Search for patterns
- ◆ Find mapping equivalent entities in CIDOC-CRM (eg. person name --> E82 Actor appellation, place name --> E44 Place appellation)
- ◆ Insert CIDOC-CRM compliant XML markup as batch operations



# Example text after tagging

<p>The <event>excavation in  
<placeName>Wasteland</placeName>  
in <date>2005</date></event> was  
performed by <i><persName>Dr.  
Diggey</persName></i>. <rs>He</rs>  
had the misfortune of breaking the  
beautiful sword (C50435) in 30  
pieces.</p>



# How - method 2

- ◆ Identify co-reference within document (eg. this person reference represents the same real world person as that person reference, as “Dr. Diggey” and “He”)
- ◆ Insert XML id-idref’s identifying such related entities





# How - method 3

- ◆ Find mapping equivalent properties (eg. relations between persons and places, such as “Dr. Diggey” and “Wastland” connected through events)
- ◆ Insert CIDOC-CRM compliant XML markup as batch operations
- ◆ Export XML document



# Content management

- ◆ XML DTD or schema based encoding
- ◆ Include CIDOC-CRM compliant tagset in TEI through the ODD system

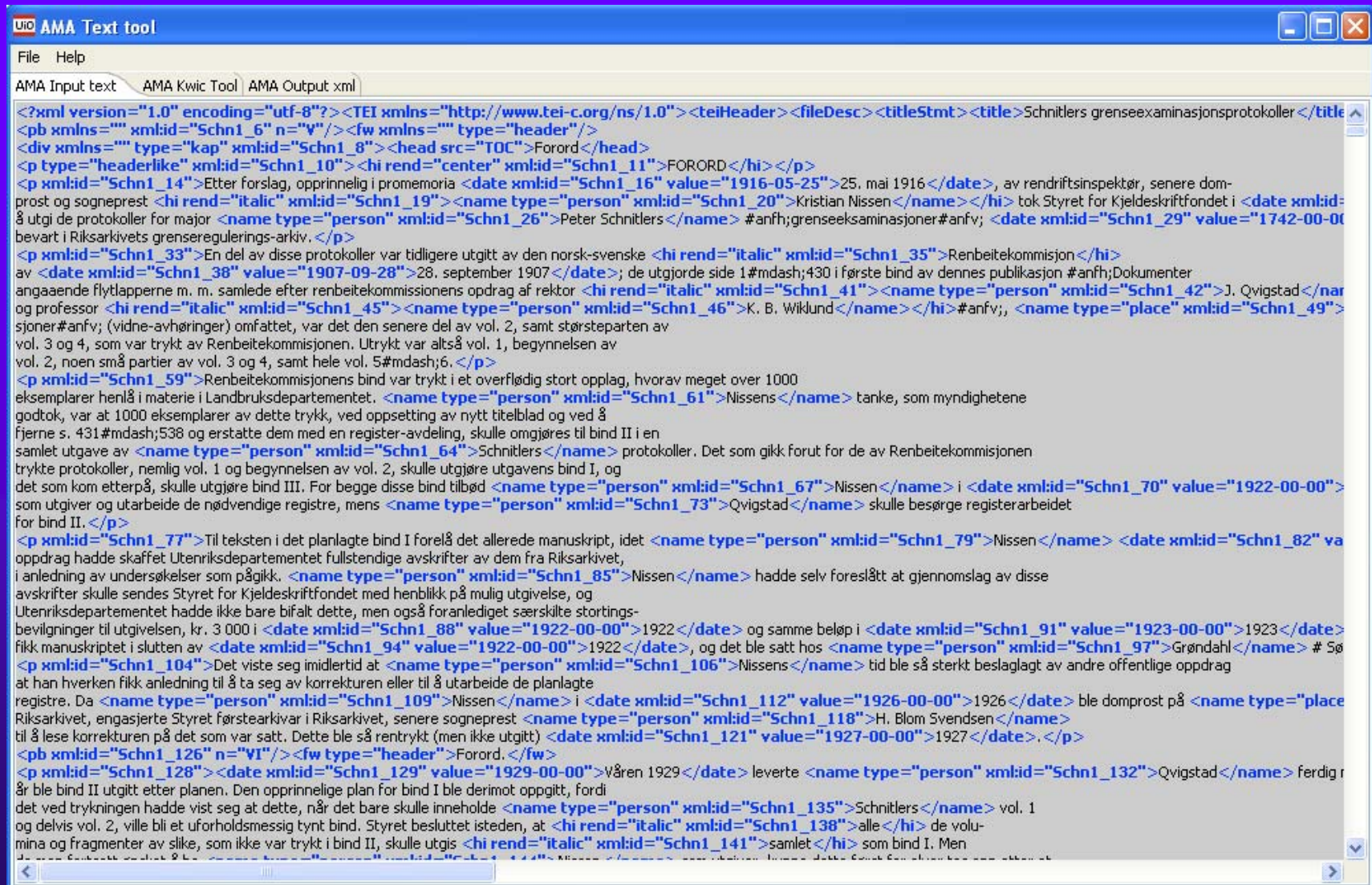


# Search system

- ◆ Free text searches
- ◆ Regular expressions
- ◆ Interface for user-specified search procedures to be included as java classes



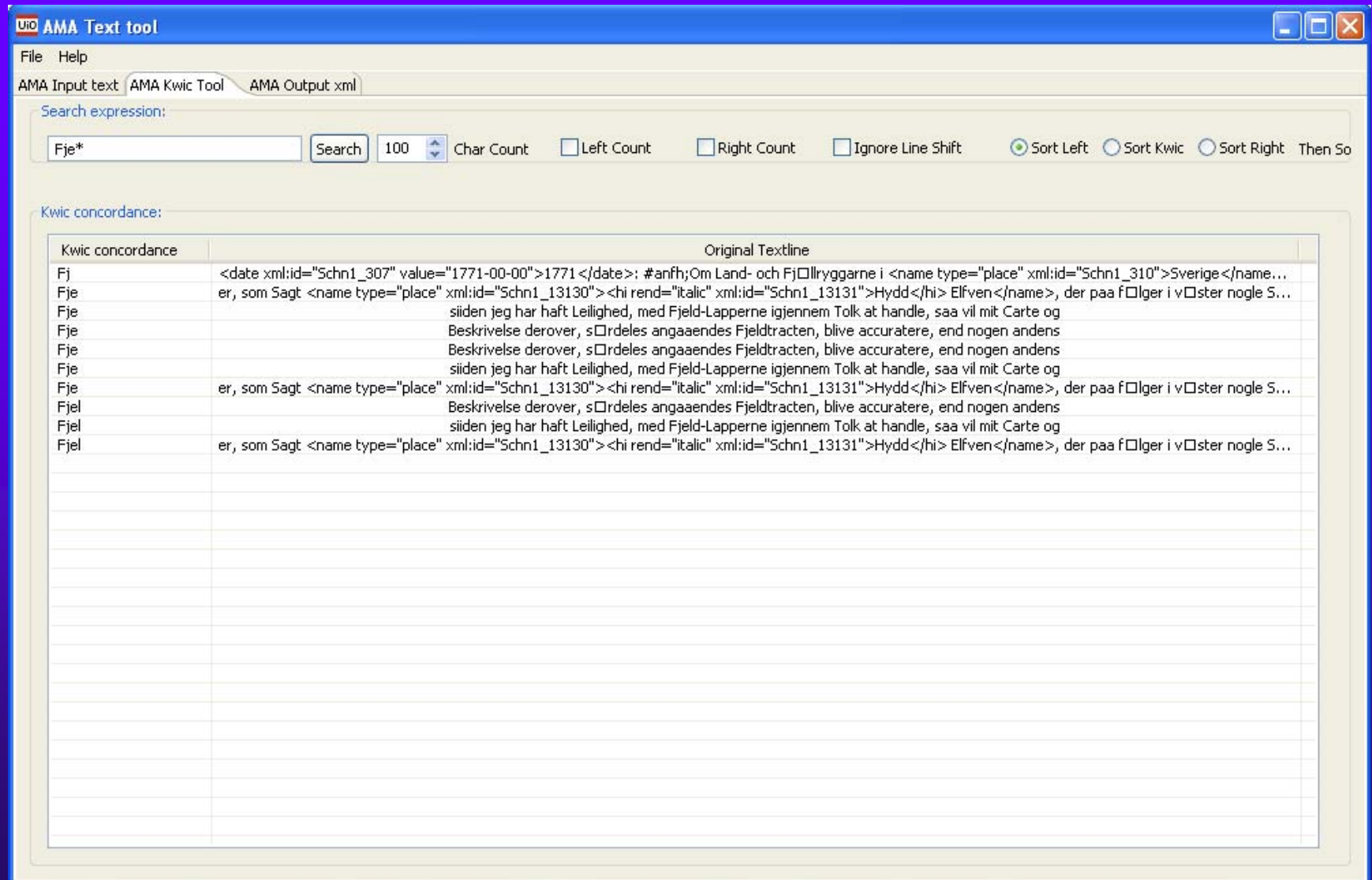
# XML input view



```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?><TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0"><teiHeader><fileDesc><titleStm><title>Schnitlers grenseexaminasjonsprotokoller</title>
<pb xmlns="" xmlid="Schn1_6" n="V"/><fw xmlns="" type="header"/>
<div xmlns="" type="kap" xmlid="Schn1_8"><head src="TOC">Forord</head>
<p type="headerlike" xmlid="Schn1_10"><hi rend="center" xmlid="Schn1_11">FORORD</hi></p>
<p xmlid="Schn1_14">Etter forslag, opprinnelig i promemoria <date xmlid="Schn1_16" value="1916-05-25">25. mai 1916</date>, av rendriftsinspektør, senere dom-
prost og sogneprest <hi rend="italic" xmlid="Schn1_19"><name type="person" xmlid="Schn1_20">Kristian Nissen</name></hi> tok Styret for Kjeldeskriftfondet i <date xmlid="
& utgi de protokoller for major <name type="person" xmlid="Schn1_26">Peter Schnitlers</name> #anfhy;grenseeksaminasjoner#anfvy; <date xmlid="Schn1_29" value="1742-00-00">
bevart i Riksarkivets grenseregulerings-arkiv.</p>
<p xmlid="Schn1_33">En del av disse protokoller var tidligere utgitt av den norsk-svenske <hi rend="italic" xmlid="Schn1_35">Renbeitekommisjon</hi>
av <date xmlid="Schn1_38" value="1907-09-28">28. september 1907</date>; de utgjorde side 1#mdash;430 i første bind av dennes publikasjon #anfhy;Dokumenter
angaaende flytlapperne m. m. samlede efter renbeitekommissionens opdrag af rektor <hi rend="italic" xmlid="Schn1_41"><name type="person" xmlid="Schn1_42">J. Qvigstad</nar
og professor <hi rend="italic" xmlid="Schn1_45"><name type="person" xmlid="Schn1_46">K. B. Wiklund</name></hi>#anfvy;, <name type="place" xmlid="Schn1_49">
sjoner#anfvy; (vidne-avhøringer) omfattet, var det den senere del av vol. 2, samt størsteparten av
vol. 3 og 4, som var trykt av Renbeitekommissionen. Uttrykt var altså vol. 1, begynnelsen av
vol. 2, noen små partier av vol. 3 og 4, samt hele vol. 5#mdash;6.</p>
<p xmlid="Schn1_59">Renbeitekommissionens bind var trykt i et overflødig stort opplag, hvorav meget over 1000
eksemplarer henlå i materie i Landbruksdepartementet. <name type="person" xmlid="Schn1_61">Nissens</name> tanke, som myndighetene
godtok, var at 1000 eksemplarer av dette trykk, ved oppsetning av nytt titelblad og ved å
fjerne s. 431#mdash;538 og erstatte dem med en register-avdeling, skulle omgjøres til bind II i en
samlet utgave av <name type="person" xmlid="Schn1_64">Schnitlers</name> protokoller. Det som gikk forut for de av Renbeitekommissionen
trykte protokoller, nemlig vol. 1 og begynnelsen av vol. 2, skulle utgjøre utgavens bind I, og
det som kom etterpå, skulle utgjøre bind III. For begge disse bind tilbød <name type="person" xmlid="Schn1_67">Nissen</name> i <date xmlid="Schn1_70" value="1922-00-00">
som utgiver og utarbeide de nødvendige registre, mens <name type="person" xmlid="Schn1_73">Qvigstad</name> skulle besørge registerarbeidet
for bind II.</p>
<p xmlid="Schn1_77">Til teksten i det planlagte bind I forelå det allerede manuskript, idet <name type="person" xmlid="Schn1_79">Nissen</name> <date xmlid="Schn1_82" va
opdrag hadde skaffet Utenriksdepartementet fullstendige avskrifter av dem fra Riksarkivet,
i anledning av undersøkelser som pågikk. <name type="person" xmlid="Schn1_85">Nissen</name> hadde selv foreslått at gjennomslag av disse
avskrifter skulle sendes Styret for Kjeldeskriftfondet med henblikk på mulig utgivelse, og
Utenriksdepartementet hadde ikke bare bifalt dette, men også foranlediget særskilte stortings-
bevilgninger til utgivelsen, kr. 3 000 i <date xmlid="Schn1_88" value="1922-00-00">1922</date> og samme beløp i <date xmlid="Schn1_91" value="1923-00-00">1923</date>
fikk manuskriptet i slutten av <date xmlid="Schn1_94" value="1922-00-00">1922</date>, og det ble satt hos <name type="person" xmlid="Schn1_97">Grøndahl</name> # Sø
<p xmlid="Schn1_104">Det viste seg imidlertid at <name type="person" xmlid="Schn1_106">Nissens</name> tid ble så sterkt beslaglagt av andre offentlige oppdrag
at han hverken fikk anledning til å ta seg av korrekturen eller til å utarbeide de planlagte
registre. Da <name type="person" xmlid="Schn1_109">Nissen</name> i <date xmlid="Schn1_112" value="1926-00-00">1926</date> ble domprost på <name type="place"
Riksarkivet, engasjerte Styret førstearkivar i Riksarkivet, senere sogneprest <name type="person" xmlid="Schn1_118">H. Blom Svendsen</name>
til å lese korrekturen på det som var satt. Dette ble så rentrykt (men ikke utgitt) <date xmlid="Schn1_121" value="1927-00-00">1927</date>.</p>
<pb xmlid="Schn1_126" n="VI"/><fw type="header">Forord.</fw>
<p xmlid="Schn1_128"><date xmlid="Schn1_129" value="1929-00-00">Våren 1929</date> leverte <name type="person" xmlid="Schn1_132">Qvigstad</name> ferdig r
år ble bind II utgitt etter planen. Den opprinnelige plan for bind I ble derimot oppgitt, fordi
det ved trykningen hadde vist seg at dette, når det bare skulle inneholde <name type="person" xmlid="Schn1_135">Schnitlers</name> vol. 1
og delvis vol. 2, ville bli et uforholdsmessig tynt bind. Styret besluttet isteden, at <hi rend="italic" xmlid="Schn1_138">alle</hi> de volu-
mina og fragmenter av slike, som ikke var trykt i bind II, skulle utgis <hi rend="italic" xmlid="Schn1_141">samlet</hi> som bind I. Men
dette forutsettes ved at <name type="person" xmlid="Schn1_144">Nissen</name> og <name type="person" xmlid="Schn1_145">Qvigstad</name> skulle sørge for at de nødvendige registre
for bind I ble utarbeidet og trykt sammen med boken.
```



# Search and select



The screenshot shows the 'AMA Text tool' window. The search expression is 'Fje\*'. The search results are displayed in a table with two columns: 'Kwic concordance' and 'Original Textline'.

Kwic concordance	Original Textline
Fj	<date xml:id="Schn1_307" value="1771-00-00">1771</date>: #anhf;Om Land- och Fj�llyggarne i <name type="place" xml:id="Schn1_310">Sverige</name...
Fje	er, som Sagt <name type="place" xml:id="Schn1_13130"><hi rend="italic" xml:id="Schn1_13131">Hydd</hi> Elfven</name>, der paa følger i v�ster nogle S...
Fje	siiden jeg har haft Leilighed, med Fjeld-Lapperne igjennem Tolk at handle, saa vil mit Carte og
Fje	Beskrivelse derover, særdeles angaaendes Fjeldtracten, blive accuratere, end nogen andens
Fje	Beskrivelse derover, særdeles angaaendes Fjeldtracten, blive accuratere, end nogen andens
Fje	siiden jeg har haft Leilighed, med Fjeld-Lapperne igjennem Tolk at handle, saa vil mit Carte og
Fje	er, som Sagt <name type="place" xml:id="Schn1_13130"><hi rend="italic" xml:id="Schn1_13131">Hydd</hi> Elfven</name>, der paa følger i v�ster nogle S...
Fjel	Beskrivelse derover, særdeles angaaendes Fjeldtracten, blive accuratere, end nogen andens
Fjel	siiden jeg har haft Leilighed, med Fjeld-Lapperne igjennem Tolk at handle, saa vil mit Carte og
Fjel	er, som Sagt <name type="place" xml:id="Schn1_13130"><hi rend="italic" xml:id="Schn1_13131">Hydd</hi> Elfven</name>, der paa f�lger i v�ster nogle S...





# Conclusions

- ◆ Tool will be ready for testing by February 2008
- ◆ We will use it internally for encoding of e.g. lexicographical material
- ◆ Will be distributed to EPOCH partners and beyond
- ◆ Email to [oyvind.eide@edd.uio.no](mailto:oyvind.eide@edd.uio.no) to be put on the mailing list

